PD-ABM-324

BASICS
TRIP REPORT

DEVELOPMENT OF AN EVALUATION STRATEGY FOR THE ATENCION INTEGRAL AL NINO (AIN) PROGRAM IN HONDURAS

BASICS is a USAID-Financed Project Administered by
The Partnership for Child Health Care, Inc.

USAID

Academy for Educational Development (AED)
John Snow, Inc. (JSI)
Management Sciences for Health (MSH)
1600 Wilson Boulevard, Suite 300; Arlington, VA, 22209; USA

DEVELOPMENT OF AN EVALUATION STRATEGY FOR THE ATENCION INTEGRAL AL NIÑO (AIN) PROGRAM IN HONDURAS

August 14-20, 1995

Yolanda Suarez-Balcazar, Ph.D.
Fabricio E. Balcazar, Ph.D.

BASICS Technical Directive No: 000-HN-01-021
USAID Contract No: HRN-6006-C-00-3031

TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS v

ACRONYMS vi

EXECUTIVE SUMMARY 1

I. PURPOSE OF THE VISIT 3

II. BACKGROUND 3

III. TRIP ACTIVITIES 4

IV. RESULTS AND CONCLUSIONS 5

V. SUMMARY OF RECOMMENDATIONS 7

VI. FOLLOW-UP ACTION REQUIRED 8

APPENDICES

Appendix A: Survey to Institutional Personnel 13
Appendix B: Interview with Institutional Staff from Target Communities 19
Appendix C: Guidelines for Focus Group Discussion with Institutional Personnel ... 25
Appendix D: Guidelines for Interviewers 29
Appendix E: Interview With Community Monitors 35
Appendix F: Interview with Participating Mother 45

ACKNOWLEDGMENTS

We would like to express our deepest appreciation to Elizabeth Fox, from the BASICS project, who effectively secured the contacts for this trip on very short notice and provided us with continuous support and insightful guidance in the process. We very much appreciate the company and collaboration of Norma Mejia from the Division of Maternal and Child Health of the Honduras Ministry of Health during the field trip. We appreciate the collaboration of Dr. Carlos Villalobos and Alba Lidia Sanchez from the Honduras Ministry of Health, as well as the assistance provided by field workers and other institutional personnel who provided us with useful information, and by Salvador Molina, our driver. Finally, we would like to thank all the community volunteers and mothers who participated in the interviews for their comments and suggestions.

ACRONYMS

AIN	Atencion Integral al Niño
CLAP	Centro Latinoamericano de Perinatologia
CESAR	Community Health Center with a Nurse or Auxiliary Nurse
CESAMO	Community Health Center with a Doctor and Nurse

EXECUTIVE SUMMARY

This report summarizes the proposed evaluation strategy of the "Atencion Integral del Niño" (AIN) program in Honduras. During our field visit, we interviewed personnel from the Honduras Ministry of Health's Division of Maternal and Child Health, four doctors, three nurses, one area supervisor, two area facilitators, seven community volunteers, and 10 mothers with young children. A total of three main areas were visited: La Paz, Yoro, and Santa Rosa de Copan.

Based on the information collected, we outlined a study design to evaluate community participation and sustainability of AIN in Honduras. We propose an evaluation process involving the following phases:

Phase I - Institutional Evaluation:

This phase has the following steps:

1. Distribute a paper-and-pencil survey to a representative sample of health-related personnel who have been trained by central office staff in the process of implementing the AIN program (approximately 100 surveys). This includes personnel working at the regional offices and area health centers in which the program has and has not been implemented.
2. Conduct a focus group discussion with a representative sample of health-related personnel (from the previous sample) in each of the four regions.
3. Once the target communities have been identified, we propose to conduct face-to-face interviews with the institutional employees in charge of the implementation of the program.

Phase II - Community Evaluation

We propose to evaluate a representative sample of **24 communities** that are participating in the program (six communities for each of the four regions in which the program is being implemented). A list of participating communities is being prepared by Ministry of Health personnel. A proposed criteria for classifying communities is the amount of support and supervision that the health centers have provided to each community during the six months prior to the evaluation. Communities will be divided into either high or low supervision categories, and then a random sample of communities from each list will be selected per region. Once the communities have been identified, trained personnel from the Ministry of Health (e.g., region coordinators) will conduct the interviews. Each interviewer will travel to a region other than his or her own to conduct interviews. Local health personnel will be interviewed (CESAMOS and/or CESARS) and they will also assist with introductions to the community volunteers, who in turn will accompany the interviewers and introduce them to a selected number of mothers.

This phase has the following steps:

1. Conduct semi-structured interviews with health personnel in charge of implementing the

program in the targeted communities.

2. Conduct semi-structured interviews with volunteers from the target communities.
3. Conduct semi-structured interviews with a representative sample of eight mothers participating in the program in each of the target communities. Mothers will be selected in advance from the list kept at the health center. These mothers will be selected according to whether their children appear to be developing well (4-mothers) or not (4-mothers).

The following are some of the short-term follow-up actions required. Additional follow-up activities are described later.

a. Once this report is completed, a copy should be made available to the USAID Mission in Tegucigalpa and to Dr. Carlos Villalobos (from the Division of Maternal and Child Health) and his staff for review. They will prepare detailed feedback on the appropriateness of the instruments to be utilized in the interviews and of the sample selection procedures. It should be clarified that the sample selection procedures were already discussed with them.
b. Staff members from the Division of Maternal and Child Health will be responsible for completing a list of all of the communities participating in the program in each of the four regions. **They will also be responsible for classifying each community as either receiving high or low levels of supervision from health personnel (CESAR, CESAMO).**
c. With the purpose of speeding the process, we would like to ask staff members from the Division of Maternal and Child Health to pilot test the interview instruments with at least three health workers, three community monitors, and three mothers participating in the program. This way, we will have more complete feedback to make the necessary adjustments in the instruments (e.g., appropriateness of language, amount of difficulty in understanding all questions, need for additional explanations, etc.) by the time of our second visit to Honduras. This pilot testing could be conducted during the last two weeks of September and the first two weeks of October.
d. We anticipate a second visit to Honduras from October 19-21 with the purpose of completing the sample selection process, discussing the interview process with the interviewers, and finalizing the survey instruments. Once the lists of communities are completed, consultants will assist Division staff members in randomly selecting the sample of 24 communities to be evaluated.

The following report presents a detailed description of the proposed evaluation process.

I. PURPOSE OF THE VISIT

The overall purpose of the visit was twofold. First, there was a need to visit a sample of communities in Honduras in which the Ministry of Health has implemented the AIN program in order to design an evaluation of sustainability of community participation and behavior change of the AIN model. Second, technical assistance and consultation needed to be provided to the Division of Maternal and Child Health in the evaluation of AIN.

The specific objectives of the visit include:

a. To recommend a methodology for selecting a representative sample of institutional personnel participating in the AIN program.
b. To recommend a methodology for selecting a representative sample of communities, volunteers, and mothers participating in the AIN program.
c. To design survey instruments to assess community participation and sustainability of the AIN.
d. To design a training strategy for interviewers or data collectors.

II. BACKGROUND

Since 1992, the Honduran Ministry of Health developed a model known as AIN (Atención Integral del Niño), which is an effort to improve child health and nutrition for children under two years of age at the community level. The model pretends to teach mothers the relationship between healthy growth and illnesses, so development problems can be identified early. The model uses trained volunteers from the pilot communities to conduct weighing sessions with mothers in their respective communities. Local health workers provide the training to the volunteers and provide them with support and periodic supervision. Community volunteers also dispense oral rehydration solution for the treatment of diarrhea, provide advice on breast feeding, and in some cases dispense some basic medicines (e.g., pain and fever relievers). Participating mothers keep growth charts for their children and are required to attend the monthly weighing sessions. The AIN model was pilot tested in four health centers from two regions of the country, and has been expanded now to four regions and eight service areas that involve approximately 100 communities.

The ministry wants to continue the expansion of the program but would like to have a better understanding of the problems and successes that the program is having at the community level and in the various health centers and regional hospitals involved. They are not sure about the long-term sustainability of the model and don't have a clear understanding of its current cost.

III. TRIP ACTIVITIES

Day 1 (August 14)

Meeting with personnel from the Division of Maternal Child Health of the Honduras Ministry of Health. They described the development of the process from 1990 to the present.

Day 2 (August 15)

Visit to Region 2, Cumayagua, area of La Paz. First, we interviewed the Region Nurse Supervisor, the Regional Director, and the Regional Hospital Director. Then we visited the CESAR in Yarumal, and interviewed the monitors in the communities of Las Florez and Las Mercedes.

Day 3 (August 16)

Visit to Region 3, San Pedro de Sula, Area of Yoro. First we interviewed the Regional Director, the Region Nurse Supervisor, the doctor and nurse in the CESAMO in Yorito, and two monitors in the community of Alto del Santo. We also interviewed two of the mothers participating in the program in that community.

Day 4 (August 17)

Visit to Region 5, Santa Rosa de Copan. First we interviewed one of the doctors from the DESAPER program, and then one of the nurse supervisors. The Region Coordinator and Supervisor of the AIN program were not available that day. Then we visited the CESAR near the community of Oromilaca and interviewed the nurse there. We also interviewed several mothers that were at the health center that date. We interviewed the monitors and several mothers in Oromilaca.

Day 5 (August 18)

We prepared a synopsis of the trip and a summary of the issues to be discussed with the Program Director the next day.

Day 6 (August 19)

We had a meeting with the Director of AIN and his central office staff. We discussed a time table for the implementation of all of the steps in the evaluation process.

IV. RESULTS AND CONCLUSIONS

The following is a description of how the visit objectives were met:

a. Selection of a representative sample of ministry personnel to be interviewed. (Institutional Evaluation)

The ministry personnel to participate in this evaluation will be selected from those employees who have participated in AIN training. The expectation is that once the staff in the regional office has been trained, they should select the communities and conduct the training of nurses, auxiliary nurses, and doctors in the CESARS and CESAMOS, who in turn will recruit and train the community volunteers. Staff members from the Division of Maternal Child Health of the Honduras Ministry of Health have conducted training of Ministry personnel in the following regions and areas:

REGION	AREA	PROJECT INITIATED?
2, Cumayagua	La Paz	YES
3, San Pedro Sula	Yoro	YES
4, Choluteca	a. St. Larenso	YES
	b. Choluteca	NO
5, Santa Rosa de Copan	a. St. Rosa	YES
	b. Gracias	NO
	c. Florida	NO
	d. St.Marcos de Ocotepeque	NO
6, La Ceiba	a. Trujillo	NO
	b. Tocoa	NO
	c. Olonchito	NO

We propose to distribute questionnaires (see Appendix A) to a representative sample of health-related personnel involved in the AIN program in all of these regions (approximately 100 surveys). Surveys will be distributed to all regional staff members who participated in training sessions conducted by central office staff. This includes personnel working in areas in which the program has and has not been implemented. This survey will allow us to identify the supports and barriers identified by staff members regarding program implementation at the local level. The regional coordinators of the program will be responsible for the distribution and collection of surveys in their respective regions. All surveys will be anonymous to encourage an open

discussion of the issues and protect confidentiality. In addition, interviews will be conducted with health personnel working at local health centers in the communities that are going to be targeted for evaluation. These interviews will be conducted by the same individuals conducting the interviews with volunteers and mothers (see Appendix B).

In addition to the survey, we propose to conduct a focus group discussion in each of the regions in which the program is being implemented. The central office staff will facilitate these discussions and will assist the region coordinators in selecting a representative sample of employees to participate in the focus group (approximately 12 to 15 individuals per group). The consultants will provide guidelines to group leaders on the focus group process and content (see Appendix C).

b. Methodology for selecting a representative sample of communities, volunteers, and mothers. (Community Evaluation)

We propose to evaluate a representative sample of 24 communities that are participating in the program (six communities for each of the four regions in which the program is being implemented). A list of participating communities is being prepared by personnel of the Ministry of Health. A proposed criteria for classifying communities is the amount of support and supervision that the health centers have provided to each community during the six months prior to the evaluation. In each region, communities will be divided into either high or low supervision categories and a random sample of three communities from the two lists will be selected. Central office staff will ask regional coordinators and supervisors to classify each participating community according to the following criteria:

* Community with low supervision: two or fewer visits from health personnel during the last six months.

* Community with high supervision: three or more visits from health personnel during the last three months.

Once the communities have been identified, trained personnel from the Ministry of Health (e.g., region coordinators) will conduct the interviews (see Appendix D). Each interviewer will travel to a region other than his or her own. Local health personnel will be interviewed first and then asked to assist with introductions to the community volunteers, who in turn will accompany the interviewers and introduce them to a selected number of mothers.

This phase has the following steps:

1. Conduct semi-structured interviews with the doctors, nurses, and/or auxiliary nurses responsible for implementing the program in the targeted communities.
2. Conduct semi-structured interviews with at least two volunteers from each of the targeted communities.
3. Conduct semi-structured interviews with a representative sample of eight mothers

participating in the program in each of the target communities. Mothers will be selected in advance from the list kept at the health center. In order to select a sample of mothers to be interviewed, interviewers will ask for the listings of AIN-participating mothers through the regional coordinators or the local nurses. The list will be divided in two groups. The first group will be those mothers whose children have less than one or no red arrows and/or one or no missing appointments. A second group will be composed of those children's names who have two or more red arrows and/or two or more missing appointments. A random sample of four mothers will be selected for an individual interview from each group. In addition, interviewers will ask volunteers if they know of any mother in the community who is not in the list and/or has a child younger than 12 months. Those mothers will also be interviewed. To develop a list of alternates, interviewers should select two or three more mothers (if available) to be used if mothers from the initial list are not available the day of the visit. The interviewers will ask the volunteers to assist them with meeting the mothers and providing the location of their homes.

c. Survey Instruments

Appendix A presented the questionnaire to be distributed to health care personnel, as well as the format for the interview with the health providers from the targeted communities. Appendix E includes a copy of the format to be used in the interview of community monitors. Appendix F presents the questions to be asked to the sample of participating mothers.

d. Training strategy for interviewers

One of the consultants will travel to Tegucigalpa to meet with the staff from the Division of Maternal and Child Health to review the instruments, to discuss the interviewing procedures with staff members, and to finalize the sample selection processes. We are considering the possibility of asking Dr. Patricio Barriga to assist with the preparation of the interviewers if there is not enough time to complete their training during our second visit. We are designing the survey instruments in order to facilitate their completion during the interviews. We also prepared guidelines for the interviewers (see Appendix C).

V. SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

Based on the information collected and the observations made the following recommendations are suggested:

a. To conduct an evaluation of the perceptions of the institutional staff about the feasibility and obstacles for implementing the AIN program in their respective areas. We will also inquire about perceived benefits for implementing the program. A paper-and-pencil survey will be distributed to all staff members who have been trained by staff members

from the Division of Maternal and Child Health. Additional interviews will be conducted with the health care staff responsible of implementing the program in the 24 targeted communities. Focus groups in each of the four participating regions will also be conducted to complement the information collected in the survey and interviewing processes.

b. To select a representative sample of 24 communities who have received either frequent or infrequent support from their local health personnel.

c. To conduct an evaluation of the obstacles and benefits of implementing the AIN program in local communities according to the view of community volunteers from the targeted communities.

d. To identify the level of understanding of growth monitoring by mothers from the targeted communities. By including mothers whose children appear to be developing appropriately and those who might have some problems, we want to identify any differences that those mothers might have in terms of understanding the relationship between growth, breast feeding, and illnesses in their children. We also want to identify the perceived benefit(s) of the program and what motivates them to comply with the weighting process.

e. The enclosed surveys are designed to measure community participation and sustainability. Specific behavioral indicators were developed on the basis of interviews with key participants. The behavioral indicators reflected on survey questions include: frequency and type of supervision by health personnel; availability of instruments and resources to weight children; understanding of the weight monitoring process; understanding of how to read the card; consequences for mothers and volunteers; response cost for volunteers and mothers; consistency of participation in program by mothers and volunteers; and involvement of volunteers in other community activities.

VI. FOLLOW-UP ACTION REQUIRED

a. Once this report is completed, a copy should be made available to Dr. Carlos Villalobos from the Division of Maternal and Child Health and his staff for review. They will prepare detailed feedback on the appropriateness of the instruments to be utilized in the interviews and of the sample selection procedures. It should be clarified that the sample selection procedures were already discussed with them.

b. Staff members from the Division of Maternal and Child Health will be responsible for completing a list of <u>all</u> of the communities participating in the program in each of the four regions. **They will also be responsible for classifying each community as either**

receiving high or low levels of supervision from health personnel (CESARS, CESAMOS).

c. With the purpose of speeding the process, we would like to **ask staff members from the Division of Maternal and Child Health to pilot test the interview instruments with at least three health workers, three community monitors, and three mothers participating in the program**. This way, we will have more complete feedback to make the necessary adjustments in the instruments (e.g., appropriateness of language, amount of difficulty in understanding all questions, need for additional explanations, etc.) by the time of our second visit to Honduras. This pilot testing could be conducted during the last two weeks of September and the first two weeks of October.

d. **We anticipate a second visit to Honduras from October 19-21** with the purpose of completing the sample selection process, discussing the interview process with the interviewers, and finalizing the survey instruments. Once the lists of communities are completed, consultants will assist Division staff members in randomly selecting the sample of 24 communities to be evaluated.

e. **During the last week of October and/or the first week of November**, the interviewers could receive additional instructions, and prepare the ground work for the evaluation process in the regions, areas, and local communities with the assistance of Division of Maternal and Child Health staff.

f. Staff from the Division of Maternal and Child Health staff will distribute copies of the institutional surveys to the regional directors, with instructions for distribution and collection of surveys. **These surveys could be distributed during the first week of November and take at least a month to be completed.**

g. **During the months of November and December, interviews with CESAMO AND CESAR personnel, monitors, and participating mothers will be conducted in 24 targeted communities.**

h. **Data entry and data analysis should be conducted during the months of January and February**. Consultants might have to travel to Honduras to review the initial set-up of the data entry and data analysis process if this is conducted in Tegusigalpa.

I. **A national meeting of institutional personnel involved in the AIN program will be conducted at the end of March**. once the data has been analyzed and the preliminary final report is prepared.

j. Consultants will present their final report to BASICS in April 1996.

APPENDICES

Previous Page Blank

APPENDIX A

SURVEY TO INSTITUTIONAL PERSONNEL

Previous Page Blank

Cuestionario Para el Personal Institucional

Fecha:_____

Ciudad:_____

Región:_____

1. Tipo de institución en la que usted trabaja:
   a. HOSPITAL _____ b. CESAMO ____ c. CESAR _____
2. Posición que usted ocupa_____
3. Número de comunidades que su institución sirve_____
4. Señale cuales son los recursos disponibles en su lugar de trabajo para proveer servicios de salud:

	SI	NO
a. Guardianes de salud	___	___
b. Centro de salud	___	___
c. Doctor	___	___
d. Hospital	___	___
e. Enfermera	___	___
f. Auxiliar de enfermería	___	___
g. Supervisores de área	___	___
h. Coordinador regional	___	___

i. Otros recursos(especifique cuales)

_____

_____

5. Número de comunidades entrenadas en AIN _____
6. Número total de voluntarias entrenadas _____
7. Cuantas de esas voluntarias entrenadas continúan prestando el servicio en sus respectivas comunidades? _____
8. Por qué razón algunas voluntarias no continúan con el programa? _____

_____

_____

9. Con que frecuencia se da supervisión a las voluntarias que fueron entrenadas?_____

Previous Page Blank

10. Señale las diferentes formas de supervisión que se da a las monitoras en las comunidades entrenadas:

	SI	NO
a. se revisan los listados	_____	_____
b. se discuten los casos con flechas rojas	_____	_____
c. se discuten los casos que han tenido ausencias	_____	_____
d. se revisa información sobre el peso de los niños, la alimentación, vacunas, leche materna, y las vitaminas.	_____	_____
e. se discute que hacer cuando se detectan niños con diarrea	____	_____
g. se discute que hacer cuando se detectan niños con mal-nutrición.	_____	_____
h. Se revisa como graficar y como leer la gráfica	_____	_____

11. Cuales son en su opinión los beneficios del programa de AIN?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

12. Cual es en su opinión la calidad de la supervisión que se le da a:

a. Las monitoras de las comunidades

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

b. El personal en los centros de salud

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

13.Cual es en su opinión la calidad del entrenamiento que se le da a:

a. Las monitoras de las comunidades

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

b. El personal en los centros de salud

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

14. En su opinión, para que el programa de AIN se mantenga en las comunidades, cuales son las tres cosas más importantes que se necesitan:

1._____

_____

2._____

_____

3._____

_____

15. En su opinión, cuales son los obstáculos más grandes que existen para el funcionamiento efectivo del programa de AIN en las comunidades:

1._____

_____

2._____

_____

3._____

_____

Comentarios: _____

_____

_____

_____

_____

APPENDIX B

INTERVIEW WITH INSTITUTIONAL STAFF FROM TARGET COMMUNITIES

Previous Page Blank

ENTREVISTA CON EL PERSONAL DE SALUD

Fecha:_____
Ciudad:_____
Región:_____
Entrevistadora:_____

Instrucciones: Primero se introduce, dice que viene a hacer una evaluación del programa de AIN y pide permiso para entrevistar al personal del centro de salud (e.g., Doctor(a), enfermera, o auxiliar de enfermería). Si hay más de una persona que trabaja en el centro y que esta involucrada en el programa, entreviste a las dos. La entrevista se debe hacer individual.
"Buenos días, mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral del Niño (AIN)en la comunidad. Quisiera hacerle unas preguntas acerca de sus responsabilidades en el programa de AIN. Esta charla va a durar más o menos 20 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que toda la información que usted nos dé es privada. En ningún lugar va a aparecer su nombre".

1. Tipo de institución en la que usted trabaja:
   a. HOSPITAL _____ b. CESAMO ____ c. CESAR _____
2. Posición que usted ocupa_____
3. Número de comunidades que su institución sirve_____
4. Señale cuales son los recursos disponibles en su lugar de trabajo para proveer servicios de salud:

	SI	NO
a. Guardianes de salud	___	___
b. Centro de salud	___	___
c. Doctor	___	___
d. Hospital	___	___
e. Enfermera	___	___
f. Auxiliar de enfermería	___	___
g. Supervisores de área	___	___
h. Coordinador regional	___	___

i. Otros recursos(especifique cuales)

_____

_____

5. Número de comunidades entrenadas en AIN _____
6. Número total de voluntarias entrenadas _____
7. Cuantas de esas voluntarias entrenadas continúan prestando el servicio en sus respectivas comunidades? _____

Previous Page Blank

8. Por qué razón algunas voluntarias no continúan con el programa? _____

_____

_____

9. Con que frecuencia se da supervisión a las voluntarias que fueron entrenadas?_____

10.Señale las diferentes formas de supervisión que se da a las monitoras en las comunidades entrenadas:

	SI	NO
a. se revisan los listados	_____	_____
b. se discuten los casos con flechas rojas	_____	_____
c. se discuten los casos que han tenido ausencias	_____	_____
d. se revisa información sobre el peso de los niños, la alimentación, vacunas, leche materna, y las vitaminas.	_____	_____
e. se discute que hacer cuando se detectan niños con diarrea	____	_____
g. se discute que hacer cuando se detectan niños con mal-nutrición.	_____	_____
h. Se revisa como graficar y como leer la gráfica	_____	_____

11.Cuales son en su opinión los beneficios del programa de AIN?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

12.Cual es en su opinión la calidad de la supervisión que se le da a:

a. Las monitoras de las comunidades

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

b. El personal en los centros de salud

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

13.Cual es en su opinión la calidad del entrenamiento que se le da a:

a. Las monitoras de las comunidades

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

b. El personal en los centros de salud

1	2	3	4	5
Muy Buena	Buena	Regular	Mala	Muy Mala

14. En su opinión, para que el programa de AIN se mantenga en las comunidades, cuales son las tres cosas más importantes que se necesitan:

1._____

_____

2._____

_____

3._____

_____

15. En su opinión, cuales son los obstáculos más grandes que existen para el funcionamiento efectivo del programa de AIN en las comunidades:

1._____

_____

2._____

_____

3. _____

_____

Comentarios:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

APPENDIX C

GUIDELINES FOR FOCUS GROUP DISCUSSIONS WITH INSTITUTIONAL PERSONNEL

GRUPOS FOCALES

Participantes: Personal institucional. De 5 a 10 personas por cada región, quienes fueron entrenados por el ministerio para dirigir la implementación del programa de AIN y están encargados(as) de supervisarlo o lo están implementado directamente. Como el personal de salud de las 6 comunidades seleccionadas en cada región va a ser entrevistado después, se deben seleccionar personas que no trabajan en dichas comunidades.

Objetivo: El objetivo del grupo focal es poder oír las diferentes opiniones acerca de los éxitos del programa de AIN y los obstáculos o dificultades en su implementación y mantenimiento.

Formato: Un facilitador hace las preguntas y toma nota de lo que se dice. Su papel es facilitar la discusión, permitiendo que se cubra el contenido de interés, y a la vez darle la oportunidad a todos en el grupo para hablar. El facilitador no da su opinión, ni critica, o interpreta. El grupo focal puede durar de una a dos horas dependiendo del nivel de interés de los participantes.

Contenido: Las siguientes preguntas serán el foco central de la discusión en cada grupo:

1.) En su opinión, como les parece que está marchando el programa de AIN en las comunidades que ustedes entrenaron? Por favor dé ejemplos concretos.

2.) Cuales han sido los beneficios que ustedes han visto como resultado del programa de AIN?

3.) Que tipo de dificultades o barreras han encontrado ustedes para empezar el programa de AIN en las comunidades?

4.) Que tipo de dificultades o barreras han encontrado en el mantenimiento del programa de AIN en las comunidades entrenadas?

5.) Para que el programa se mantenga exitosamente en las comunidades entrenadas, cuales creen ustedes que son los componentes más importantes que deben existir tanto en la comunidad, como en los centros de salud?

Durante la discusión el facilitador puede pedir ejemplos, aclaraciones, y pedir la opinión de miembros del grupo que no han opinado o que tienen diferente opinión.

Previous Page Blank

APPENDIX D

GUIDELINES FOR INTERVIEWERS

Previous Page Blank

GUA DE ENTRENAMIENTO PARA LAS ENCUESTADORAS

La siguiente es una guía muy sencilla para las personas que van a realizar las entrevistas.

Como Prepararse para la Encuesta

Cosas que se deben hacer para prepararse:

a. Contar con suficiente tiempo para transportarse al lugar y realizar varias entrevistas en una sola visita (1 o 2 monitoras y unas cuatro o cinco madres). También reservar tiempo para entrevistar al personal del centro de salud.
b. Llevar reloj para saber el tiempo que se dedica a cada entrevista.
c. Alistar el material. Mantener todo el material en una sola carpeta. Cada cuestionario debe tener un código, llevar mínimo dos lápices con borrador y algo para apoyar el cuestionario (una carpeta o una tabla de encuestas). También llevar la tabla de registro. En la tabla de registro, por favor registrar el día de la entrevista, la hora, duración, área, comunidad, y persona entrevistada.
d. Solo se debe llenar una encuesta por persona. La encuesta se debe hacer individual. No permita que dos personas (amigas, hermanas, madre-hija, o voluntarias) contesten al mismo tiempo.

Como Presentarse a las Personas Entrevistadas

a. Averiguar de antemano el nombre o título de la persona que usted va a entrevistar (e.g., voluntaria)
b. Introducirse: "Mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de salud Honduras, soy _____(e.g., supervisora de _____área, o estudiante de enfermería, o voluntaria del ministerio, etc)." Estamos realizando una encuesta breve sobre el programa de Atención Integral al Niño, podría contestarme unas preguntas? su opinión es muy importante y la queremos conocer. Toda la información que estamos recolectando es confidencial, en ningún lugar aparecerá su nombre.
c. **NO** seguir a la casa sin ser invitado.
d. **NUNCA** deje la entrevista en la casa para recoger después. Si le preguntan que por que no deja la entrevista y después la mandan, usted puede decir "que pena pero la entrevista fue hecha para realizarse en persona y no la puedo dejar. Pero si quiere puedo volver un poco más tarde."

Previous Page Blank

e. Si la madre que usted busca no se encuentra en el momento, mándela llamar al campo. Si está fuera en la cuidad, busque a otra madre en su lista.
c. Enfatizar que lo importante es aprender de la experiencia de la madre, que no hay respuestas incorrectas.

Durante la Entrevista

a. Leer muy claramente cada pregunta con el cuestionario al frente de la madre o voluntaria.
b. Trate de escribir las palabras que la persona usa exactamente. **NO INTERPRETE** lo que las personas quieren decir. Escriba claro para que cualquiera pueda leer el cuestionario.
c. En las preguntas abiertas, si a la persona le cuesta trabajo contestar o decir lo que piensa, trate de poner la pregunta en diferentes palabras o dar ejemplos, pero nunca contestar por la persona.
d. Evite mostrar inadvertidamente una respuesta en el cuestionario al colocar el lápiz sobre dicha respuesta.
e. En las pocas preguntas que tienen escala, se debe pedir a la persona respondiendo el cuestionario que use la escala. Si la persona tiene dificultad en usar la escala, explíquela lo mejor que pueda.
f. Si la persona habla de otras cosas no relacionadas con las preguntas de la encuesta pero relacionadas con el programa de AIN, por favor tome nota de esta charla y vuelva a las preguntas del cuestionario. Si la persona habla de cosas no relacionadas con la encuesta o con el programa de AIN, por favor pídale que se concentren en completar la entrevista primero y ofrezca usar algo de tiempo al final para discutir otras cosas que sean importantes para la persona.

COSAS QUE NO SE DEBEN HACER

NO contestar por la persona
NO modificar las preguntas
NO escribir nada que la madre no ha dicho
NO indicar inclinación hacia una respuesta (e.g. "le parece que esta muy insatisfecha?"
NO asumir la respuesta en ninguna pregunta
NO apurar a la persona a contestar si no esta lista
NO hacerle preguntas que no están escritas en la encuesta
NO dar su opinión

NO juzgar o criticar u opinar sobre las respuestas o preguntas que se hagan.

Qué hacer al terminar la encuesta

a. Despedirse y dar las gracias: "muchas gracias por su tiempo y su participación en esta encuesta. La información que usted nos ha dado, es muy útil".

b. Apenas salga de la casa por favor **No Olvidar** llenar la hoja de registro de encuestas.

Registro de Encuestas

Fecha	Área	Comunidad	persona entrevistada	duración entrevista	código entrevista

34

APPENDIX E

INTERVIEW WITH COMMUNITY MONITORS

ENCUESTA PARA LAS VOLUNTARIAS

Comunidad:_____Área:_____
Nombre de la Entrevistadora:_____
Fecha de la Entrevista:_____

Instrucciones: Primero se introduce, dice para que viene, pide la colaboración de la voluntaria y pide permiso para hacerle unas preguntas. La entrevista se debe hacer individual.

"Buenos días señora. Mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral del Niño (AIN)en la comunidad. Quisiera hacerle unas preguntas acerca de sus actividades como monitora en la comunidad. Esta charla va a durar más o menos 30 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que toda la información que usted nos dé es privada. En ningún lugar va a aparecer su nombre".

Información sobre el área y entrenamiento

La entrevistadora le pide a la madre voluntaria que le muestre el listado de niños y entre las dos buscan las respuestas a las siguientes preguntas:

1. Número de niños que usted pesa en la comunidad: _____
2. Cuantos niños son menores de un año_____
3. Numero de niños en el listado _____
4. Por favor mirar el listado y apuntar la siguiente información:

Día de Pesado	# de niños pesados	# de flechas rojas	# de ausencias	# de niños enfermos

Previous Page Blank

Día de Pesado	# de niños pesados	# de flechas rojas	# de ausencias	# de niños enfermos

5. Usted sabe si hay otros niños en el área menores de un año que no están en el listado o no han venido a pesarlos?

SI_____ NO_____

Si la respuesta es SI, por favor indique cuantos niños hay en esa situación: _____

6. En que lugar pesan a los niños_____

7. Como le avisan a las madres que día pesan? _____

Información sobre el entrenamiento:

8. Cuando recibió usted entrenamiento? _____

9. Quién la entrenó a usted? _____

10. Como le pareció el entrenamiento?
(Señale una sola respuesta)

Muy bueno _____;Bueno _____; Regular _____; Malo _____

11. Que aspecto del entrenamiento le gustaría mejorar? _____

_____

_____

_____

12. Dígame qué le enseñaron en el entrenamiento:

	SI	NO
a. a pesar los niños	____	____
b. a graficar el peso	____	____
c. a apuntar el peso en la tarjeta	____	____
d. a tratar la diarrea	____	____
e. le explicaron la importancia de darle solo pecho a los niños hasta los 6 meses	____	____
f. le explicaron la importancia de mandarle poner las vacunas a los niños	____	____
g. A llenar la información en la tarjeta sobre los datos del nacimiento de los niños	____	____
h. la importancia de la vitamina A	____	____
i. como tratar la desnutrición	____	____

j. Otra cosa (especifique)_____

_____

_____

Información sobre su papel como Monitora:

13. Describa una experiencia positiva que le ha ocurrido como monitora:_____

_____

_____

_____

14. Describa una experiencia negativa que le ha ocurrido en su experiencia como monitora:_____

_____

_____

_____

15. Qué es lo que más le gusta de su experiencia como monitora?

_____

_____

_____

16. Qué es lo que más se le dificulta en su trabajo como monitora? _____

_____

_____

_____

17. Que clase de apoyo ha recibido de parte de otros miembros de la comunidad?_____

_____

_____

_____

18. Que clase de apoyo le gustaría recibir de parte de otros miembros de la comunidad? _____

_____

_____

_____

19. Ha usted entrenado otras madres que le ayudan con su papel de monitora? SI_____NO_____

Cuantas?_____

20. Que clase de apoyo ha recibido de parte del personal del centro de salud?_____

_____

_____

_____

21. Que clase de apoyo le gustaría recibir de parte del personal del centro de salud?_____

_____

_____

_____

22. Le gustaría a usted recibir algún entrenamiento adicional?

SI____ NO_____

Si la respuesta es **SI**, indique en qué áreas:

_____

_____

_____

23. Con que frecuencia se ve o habla con las siguientes personas:

a. supervisora de área _____
b. enfermera de área _____
c. doctor del área _____

24. Con que frecuencia va usted al centro medico a entregar los listados?

a. una vez al mes ___
b. cada dos meses ___
c. cada tres meses o más ___

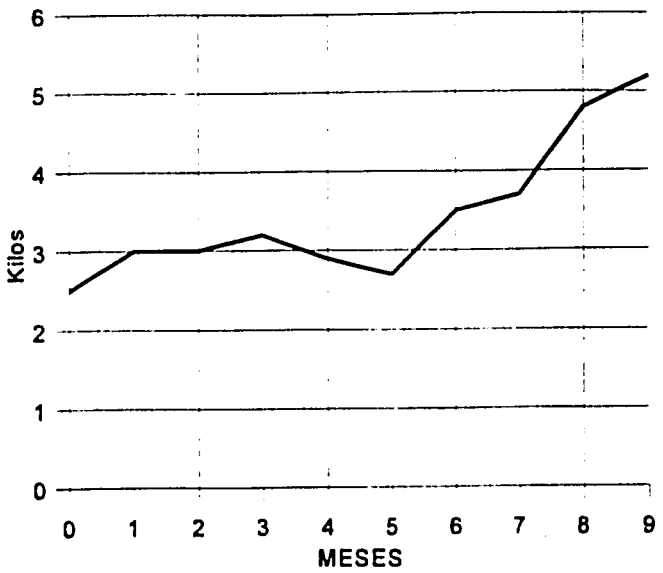
25. Para ir al centro medico a entregar los listados usted se va de la siguiente forma:

a. caminando no más de una hora ____
b. caminando no más de dos horas _____
c. caminando más de dos horas_____
d. en bus no mas de una hora _____
e. en bus y caminando mas de dos horas _____

26. En general señale qué tan satisfecha se encuentra usted con el programa de atención integral al niño.

1	2	3	4	5
muy satisfecha	satisfecha	mas o menos	insatisfecha	muy insatisfecha

27. Por favor observe la gráfica y conteste las siguientes preguntas:



a. Cuanto pesa el bebe en el cuarto mes?_____
b. Cuanto pesa el bebe en el 9 mes? _____
c. En qué meses presenta este bebe una baja de peso? _____
d. En qué meses presenta este bebe una subida de peso?
_____
e. En qué meses el niño parece no ganar ni perder peso?
_____
f. Si el bebe presenta pérdida de peso, usted qué le dice a la madre? _____
_____
g. Si el bebe presenta baja de peso y la madre le comenta que el niño ha tenido diarrea, usted qué le dice a la madre que debe hacer?
_____
_____

28. Esta usted involucrada en otras actividades de liderazgo en su comunidad? SI____ NO_____
por favor explique:

_____

_____

_____

APPENDIX F

INTERVIEW WITH PARTICIPATING MOTHERS

Previous Page Blank

ENTREVISTA A LAS MADRES

Comunidad:_____Área:_____

Nombre de la Entrevistadora:_____

Fecha de la Entrevista:_____

Instrucciones: Primero se introduce, dice para que viene, pide la colaboración de la madre y pide permiso para hacerle unas preguntas. La entrevista se debe hacer individual.

"Buenos días señora. Mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral del Niño (AIN) en la comunidad. Quisiera hacerle unas preguntas acerca de su participación en el programa de pesar a los niños. Esta charla va a durar más o menos 30 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que todo lo que hablemos en la entrevista es privado. En ningún momento se va a mencionar su nombre".

Información Personal

1. Por favor indique su edad:
   a. 18 años o menos _____
   b. de 19 a 29 años _____
   c. de 30 a 40 años _____
   d. más de 40 años _____
2. Número de hijos _____
3. Cuantos hijos son menores de 1 año _____
4. Cuantos hijos tiene de 2 a 5 años _____
5. Cuantos niños lleva a pesar _____
6. Ha usted perdido algún hijo(ja)? SI ____ NO ____

Si la respuesta es afirmativa, por favor indique cuantos ____ a que edad _____ y por qué _____

_____

7. Cuantos de sus hijos han nacido en la casa _____
8. Cuantos de sus hijos han nacido en el hospital_____

Previous Page Blank

Información sobre el Programa de Peso

9. Con que frecuencia leva a pesar usted a su hijo(a)?

_____

10. Indique las razones por las cuales usted va a pesar a su hijo o hija.

	SI	NO
a. Para saber cuanto pesa mi bebe	___	___
b. Para saber si mi bebe esta creciendo en forma apropiada	___	___
c. Para aprender sobre alimentación	___	___
d. Para hablar con otras madres	___	___
e. Para recibir apoyo	___	___
f. Para resolver problemas de la casa	___	___
g. Para ayudar a otras madres	___	___
h. Para aprender como se encuentra la Salud de mi bebe	___	___

i. Otras razones (por favor especifique): _____

_____

_____

_____

11. Ha dejado de ir algún día a pesar a su bebe? SI____ NO ____
Si la respuesta es si, por favor explique que paso ese día que no fue a pesar al bebe_____

_____

12. Señale durante los últimos seis meses cuantas veces ha sufrido su bebe (el que hace pesar) de las siguientes enfermedades:

	Cuantas veces?
a. Diarrea	_____
b. Problemas respiratorios	_____
c. Infecciones	_____
d. Malnutrición	_____

e. Otras (explique)_____

13. Señale si las siguientes personas cercanas a usted están de acuerdo o no en que usted vaya a pesar su bebe:

	Esta de acuerdo	No esta de acuerdo
a. su esposo/compañero	_____	_____
b. su madre	_____	_____
c. madre de su esposo	_____	_____
d. sus hermanas/nos		
e. su padre	_____	_____
f. sus amigas	_____	_____
g. sus vecinos	_____	_____

14. Cuales han sido los beneficios para usted o para su hijo(a) al participar en el programa de AIN?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

15. Ha tenido algún problema al participar en el programa de AIN?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

16. Como sabe usted que día van a pesar a los niños y en que lugar?

_____

_____

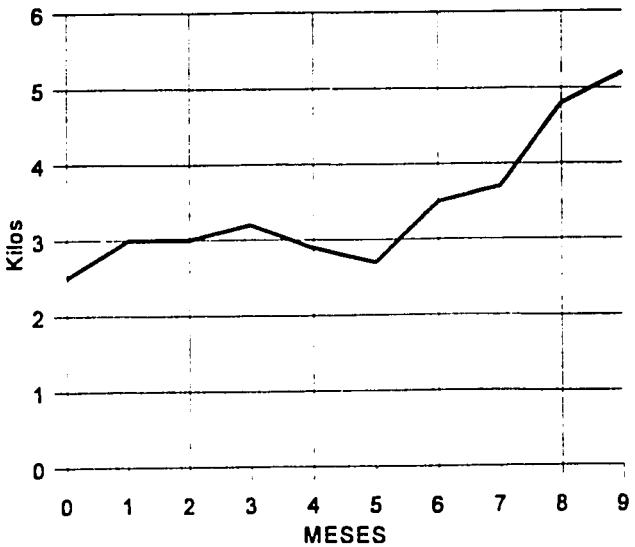
17. Para qué cree usted que se pesa a los niños?

_____

_____

_____

18. Por favor observe la gráfica y conteste las siguientes preguntas:



a. Cuanto pesa el bebe en el cuarto mes?_____

b. Cuanto pesa el bebe en el 9 mes? _____

c. En qué meses presenta este bebe una baja de peso? _____

d. En qué meses presenta este bebe una subida de peso?

_____

e. En que meses el niño parece no ganar ni perder peso?

_____

f. Si el bebe presenta pérdida de peso, usted que hace?

_____

_____

_____

_____

g. Si el bebe tiene diarrea usted que hace?

_____

_____

_____

_____

Las siguientes preguntas solo se le hacen a las madres que nunca han ido a pesar los bebes.

19. Sabe usted que hay un programa para pesar a los bebes en su comunidad? SI____ NO____

20. Le gustaría llevar a pesar su bebe? SI_____ NO_____

Si la madre contesta **SI** por favor preguntar, por qué no lo ha llevado a pesar? _____

_____

_____

Si la madre contesta **NO** por favor preguntar, por que no? _____

_____

_____